

A2.13.2 Wensen uitdrukken met de onvoltooid verleden tijd

Exprimer des souhaits avec l'imparfait



Exprime un souhait ou un regret à propos de quelque chose qui n'est pas réel : Had ik maar, kon ik, wist ik.

1. Utilise l'onvoltooid verleden tijd pour exprimer un regret ou un souhait non réalisé.
2. La situation est imaginaire ou pas réaliste au moment présent.
3. C'est souvent accompagné de 'maar'.

Situatie (Situation)	Voorbeelden (Exemples)
Wens (Souhait)	Was het al maar zomervakantie. (Si seulement c'était déjà les vacances d'été.) Had ik maar meer geld, dan kon ik mijn huur betalen. (Si seulement j'avais plus d'argent, je pourrais payer mon loyer.) At ik maar wat gezonder, dan was ik slanker. (Si seulement je mangeais un peu plus sainement, je serais plus mince.)
Spijt (Regret)	Hadden we maar gewacht. (Si seulement nous avions attendu.) Had ik maar meer gespaard. (Si seulement j'avais plus économisé.) Had ik maar beter geluisterd. (Si seulement j'avais mieux écouté.)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. _____ ik maar meer gespaard, dan kon ik nu makkelijk een huis kopen.
a. Heb b. Zou c. Hadde d. Had
2. _____ het maar volgende week, dan stond mijn salaris al op mijn bankrekening.
a. Wees b. Is c. Was d. Zou zijn
3. _____ ik maar genoeg contant geld bij me, dan hoefde ik nu niet met mijn creditcard te betalen.
a. Had b. Heb c. Hebde d. Zou hebben
4. _____ ik maar alle Nederlandse betaalapps goed gebruiken, dan was online betalen veel makkelijker.
a. Konde b. Kan c. Zou kunnen d. Kon

1. Had 2. Was 3. Had 4. Kon

2. Choisissez la phrase correcte qui exprime un souhait ou un regret avec l'imparfait et « mais ».

1. Had ik maar meer tijd om mijn bankzaken te regelen.
 Had ik meer tijd maar om mijn bankzaken te regelen.
 Had ik maar meer tijd om mijn bankzaken regelen.
2. Had ik maar een bankrekening met online toegang.

- Was het al maar vrijdag, dan kon ik het betaalbewijs uploaden.
- Had ik maar een bankrekening die ik kan online bereiken.

1. Had ik maar meer tijd om mijn bankzaken te regelen. 2. Had ik maar een bankrekening met online toegang.

3. Réécrivez les phrases

1. (Had ik maar) Ik heb geen geld voor de huur.

(Si seulement j'avais assez d'argent pour payer le loyer.)

2. (Was het maar) Het regent vandaag en ik moet werken.

(Si seulement il faisait beau et que j'étais en congé.)

3. (Had ik maar) Ik leer nu weinig Nederlands en dat is niet goed voor mijn examen.

(Si seulement j'avais davantage étudié le néerlandais, mon examen aurait été plus facile.)

4. (Hadden we maar) We besloten meteen te verhuizen en dat was geen goed idee.

(Si seulement nous n'avions pas déménagé tout de suite.)

4. Vertel wat er fout ging en welke wens of spijt je daarbij hebt.

Situatie

Je staat bij de bankbalie omdat er iets misging met een betaling.

Bespreek

- Wat is er precies misgegaan met uw bankrekening of betaling?
 - Wat had u liever anders gedaan of gewild bij deze betaling? (Gebruik: Had ik maar... / Waren ze maar...)
-

Nuttige woorden en uitdrukkingen

- de bankrekening
 - de betaling
 - de pinpas / contant betalen
-

Gebruik in gesprek

- Had ik maar...
- Was het maar...